



**RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving - PWGSC / Réception des  
soumissions - TPSGC  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2  
Gatineau, Québec K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**Revision to a Request for a  
Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à  
commandes**

National Individual Standing Offer (NISO)  
Offre à commandes individuelle et nationale  
(OCIN)

The referenced document is hereby revised;  
unless otherwise indicated all other terms and  
conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf  
indication contraire, les modalités de l'offre  
demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

There are no security requirements associated  
with this solicitation.

**Vendor/Firm Name and Address**  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Science and Software Systems Procurement  
Directorate / Direction de l'approvisionnement  
en sciences et en systèmes logiciels  
Terrasses de la Chaudière  
10 Wellington St. / 10, rue Wellington  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title-Sujet</b> Analyse microbiologique de nourriture	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 39903-180172/A	<b>Date</b> 2018-04-06
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 39903-180172	<b>Amendment no. – No modif.</b> 006
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-18-00819560	
<b>File No. – N° de dossier</b> 066ss.39903-180172	<b>CCC No./N° CC – FMS NO. / N° VME</b>
<b>Date of Original Request for Standing Offer - Date de la demande de l'offre à commandes originale</b> 2018-03-08	
<b>Solicitation Closes – L'invitation prend fin at – à 2:00 PM</b> <b>on – le 2018-04-10</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Heure Avancée de l'Est HAE
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Heather Wilson	<b>Buyer Id – Id de l'acheteur</b> 066ss
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> 819-639-0671	<b>Email Address:</b> Heather.Wilson@tpsgc-pwgsc.gc.ca
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b> See Herein	
<b>Destination of Goods, Services and Construction:</b> <b>Destinations des biens, services et construction :</b>  Specified Herein Précisé dans les présentes	
<b>Security – Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

**Instructions : See Herein**

**Instructions : voir aux présentes**

**The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.**  
**Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.**

<b>Signature</b>	<b>Date</b>
Name and title of person authorized to sign on behalf of Offeror. (type or print)	
Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	

**TITRE : Analyse microbiologique de nourriture**

La présente modification a pour objectif de modifier le critère technique obligatoire M3<sup>PC</sup> et la pièce jointe 3 en réponse aux questions reçues des offrants.

**1. À la page 22 de 123, article 1.2.1 Critères techniques obligatoires, Point M3<sup>PC</sup>:****SUPPRIMER:**

<b>Organisme</b>	<b>Méthode(s) obligatoire(s)</b>
Entérobactéries	ISO 21528-1:2017 (obligatoire) ISO 21528-2:2017 (obligatoire) ISO 7218:2007/Amd.1:2013 (obligatoire)

**INSÉRER:**

<b>Organisme</b>	<b>Méthode(s) obligatoire(s)</b>
Entérobactéries	ISO 21528-1:2017 (obligatoire) ISO 21528-2:2017 (obligatoire)

**2. À la page 123 de 123, Pièce jointe 3 - Questions et réponses concernant la DOC:**

**INSÉRER:** Q17. Est-ce que le numéro civique demandé dans la DOC est le numéro d'immeuble de l'emplacement physique?

R17. Oui. Une adresse civique est la combinaison d'un numéro d'immeuble (qui comprend parfois un numéro d'unité, un numéro de bureau, etc.), d'un nom de rue (qui peut comprendre un point cardinal, un nom, un suffixe et un type pour la rue) et le plus bas niveau de compétence reconnu sur le plan juridique.

Q18. Pour entérobactéries – Le document ISO 7218:2007 /Amd 1:2013 est un document de référence qu'il faut utiliser pour calculer les données de deux autres méthodes ISO, soit ISO 21528-1: 2017 et ISO 21528-2: 2017. Puisque le document ISO 7218:2007 /Amd 1:2013 est un document de référence, il n'est pas possible de fournir une trousse de vérification pour celui-ci. Pourriez-vous préciser s'il est acceptable, afin de respecter les exigences de la DOC (M4<sup>PC</sup>), de soumettre des trousse de vérification pour les méthodes ISO 21528-1: 2017 et ISO 21528-2: 2017 seulement?

R18. Le document ISO 7218:2007 /Amd 1:2013 est un document de référence qui est utilisé de pair avec les méthodes ISO: ISO 21528-1: 2017 et ISO 21528-2: 2017 lors de la déclaration des valeurs pour les méthodes quantitatives, car il comprend tous les tableaux applicables pour le calcul du nombre le plus probable (NPP), les conventions de dénombrement, etc. Il est acceptable de fournir des trousse de vérification pour ISO 21528-1: 2017 et ISO 21528-2: 2017 seulement, en prenant note que tous les résultats devraient être calculés en utilisant le document ISO 7218:2007 /Amd 1:2013 comme référence. On ne s'attend pas à ce que les offrants soumettent une trousse de vérification pour le document ISO 7218:2007 /Amd 1:2013.

AUCUNE AUTRE MODIFICATION N'A ÉTÉ APPORTÉE À L'APPEL D'OFFRES